

**GALERIE PIXI - MARIE VICTOIRE POLIAKOFF
95 RUE DE SEINE 75006 PARIS**

**TED JOANS,
DIRTY RAINBOW RIMBAUD,
PARIS 1981**

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

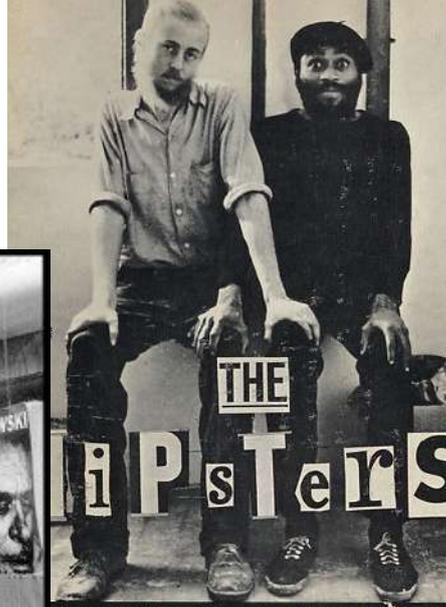
2 SEPTEMBRE - 9 OCTOBRE 2024

Une exposition
pour le Centenaire du Surréalisme
en partenariat
avec le Centre Pompidou, l'Association André Breton
et le Comité Professionnel des Galeries d'Art

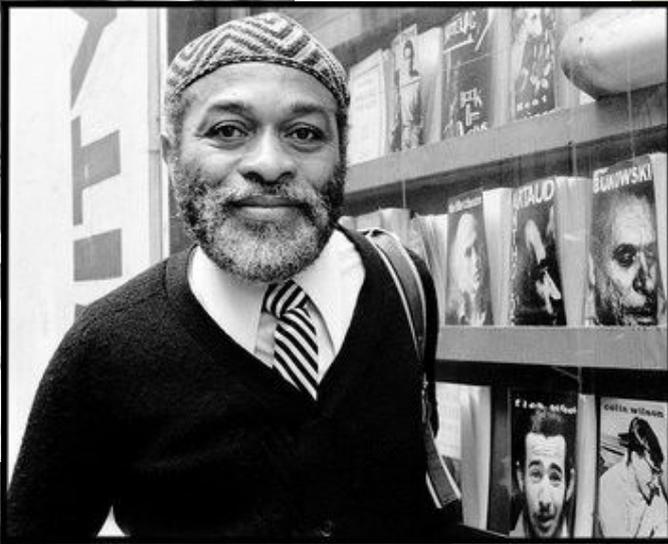
COMMISSARIAT: GWENOLEE ZÜRCHER



1.



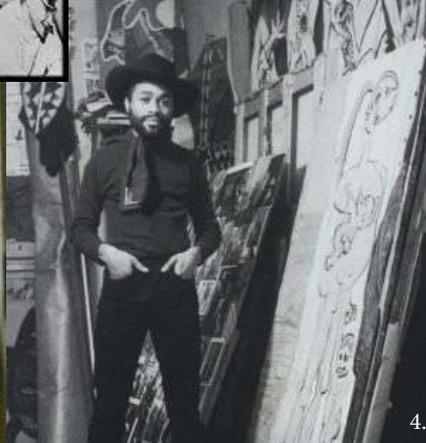
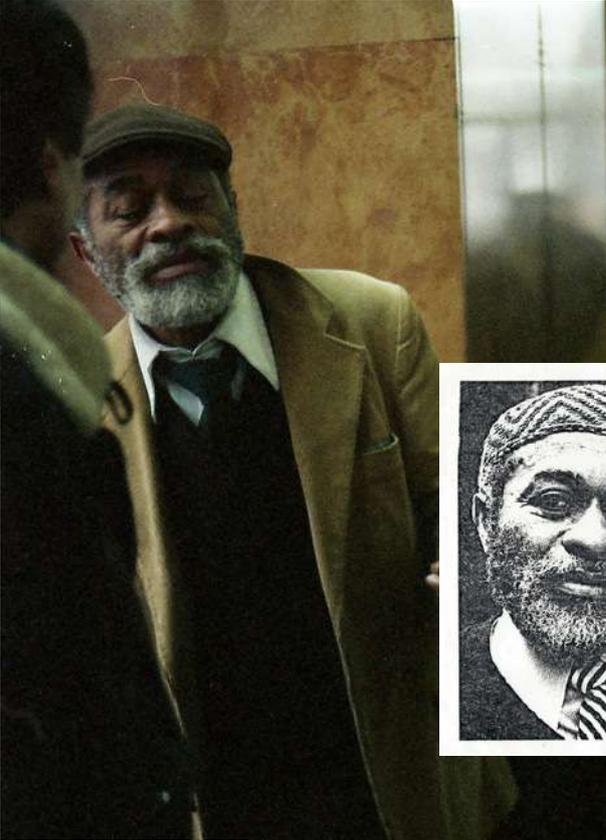
2.



the funny, wild, hilarious and witty world of the hipsters from a London village to Paris, A mixture of Dali, Ernst and Kerouac stirred up in a surreal world by America's only true "insider" and "outsider"—Ted Joans, a young Negro painter and coffee shop poet who has been featured in *Holiday*, *Life* and *The Beat Scene*.



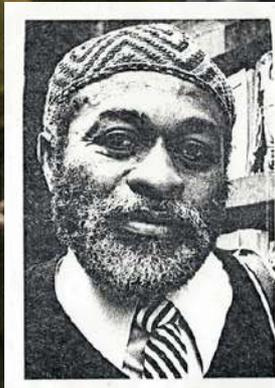
3.



4.



5.



Ted Joans

to Yukio and You Stae
of Jazz'n shrimp superb
Happenings of Love
tedjoans 81

12.3. - 17.00 Uhr
FILM UBER CHARLY PARKER
Amerikahaus Hamburg
Teedorfstr. 1 - 2 Hamburg 13

13.3. - 21.00 Uhr
LESUNG engl./dtch.
Buch Handlung Welt
Markstr. 12 - 2 Hamburg 6
Unkostenbeitrag 5 DM



6.



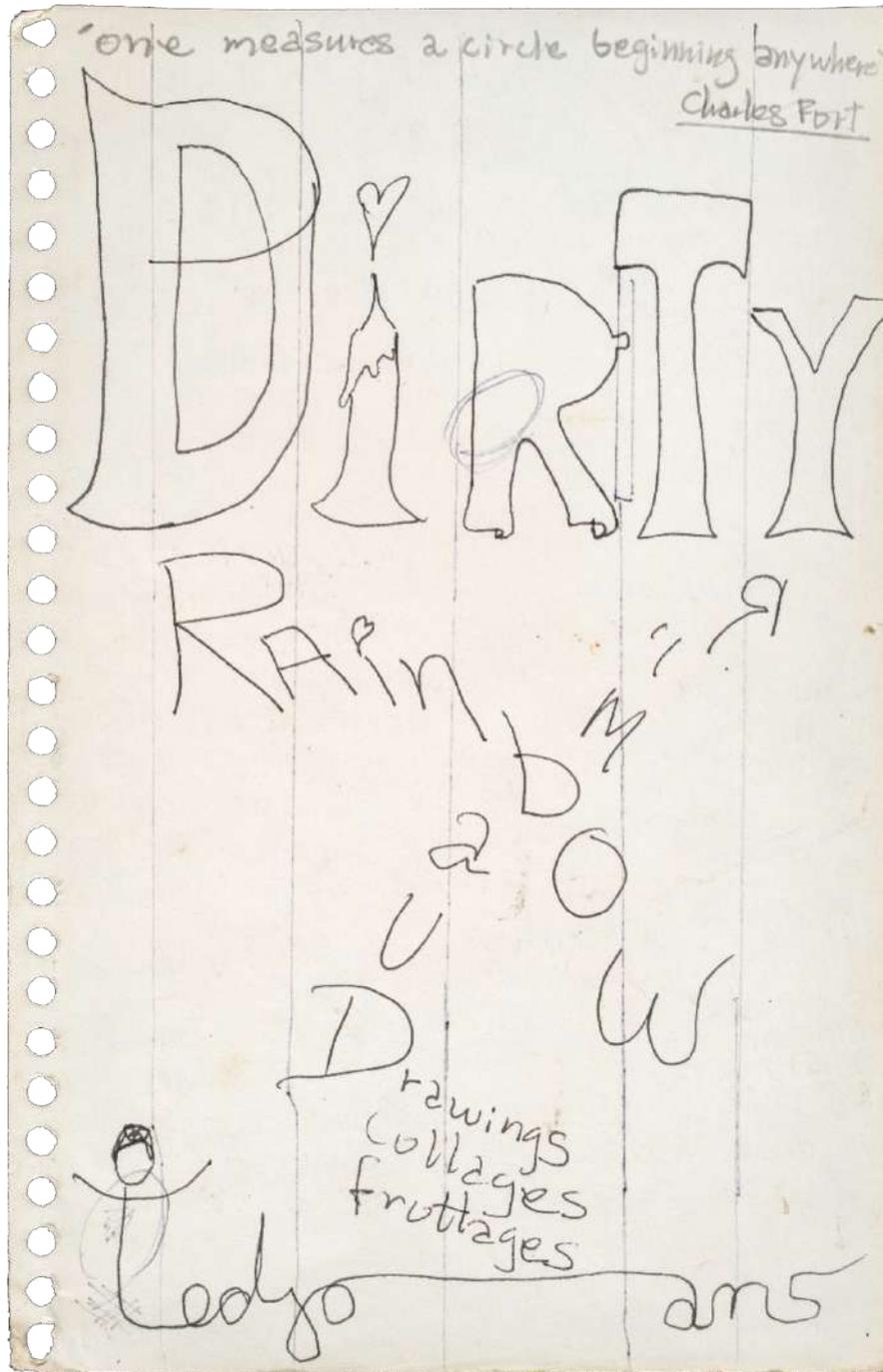


Photo © Jean-Louis Losi, Courtesy the Estate of Ted Joans and Zürcher gallery, NY

Ted Joans, *Dirty Rainbow Rimbaud*, 1981

Dirty Rainbow Rimbaud est un carnet de dessins, collages et frottages réalisé à Paris entre le 28 Février et le 31 Juillet 1981 par Ted Joans, poète noir américain, né dans l'Illinois à la confluence des fleuves Mississippi et Ohio, qui déclare tout de suite son indépendance du calendrier en fêtant son anniversaire le 4 juillet plutôt que le 20 juillet 1928. Il est décédé à Vancouver le 25 avril 2003.

Ted Joans avait une grande admiration pour Rimbaud. Il portait toujours sur lui, tel un talisman, « Une saison en enfer » dont il apprenait « les premières mesures en français, comme la recette du gâteau de maïs ».

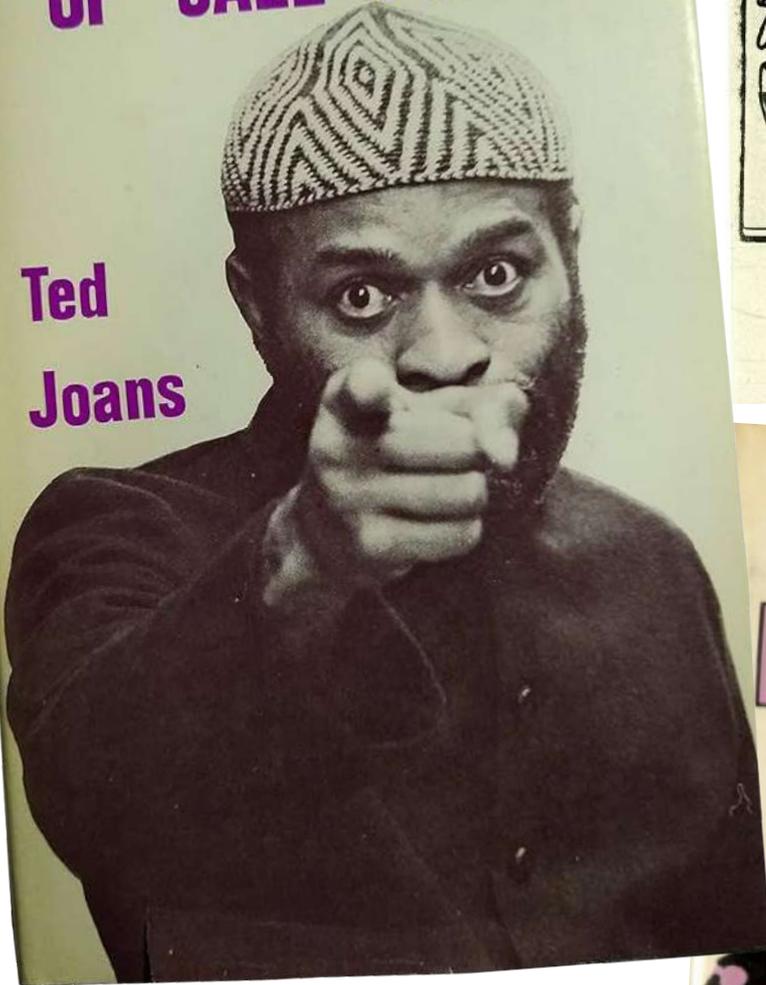
Ted Joans écrit : « Ce carnet de dessins **Dirty Rainbow Rimbaud** est recouvert de « grigitude fortement contagieuse, donc je vous conseille de ne pas lécher vos doigts sauf si vous avez vu en vrai un okapi, pangolin, échidné, oryctérope (cochon de terre), tapir, platypus, rhinocéros. » Ted Joans s'adresse à ses « February Fathers », André Breton né le 19 février 1896 à Tinchebray et Langston Hughes, né le 1er février 1901 à Joplin, Missouri.



**TED
JOANS**
JAZZ
POETRY with the
**TONY
GARTER
TRIO** 8PM
THURS 10TH OCT
GREAT GEORGES GARAGE
corner of roscoe & oldham streets

FOR YOU I OFFER
THIS poem -
FOR YOU ARE IN
NEED IN
NEED
OF A
black poem

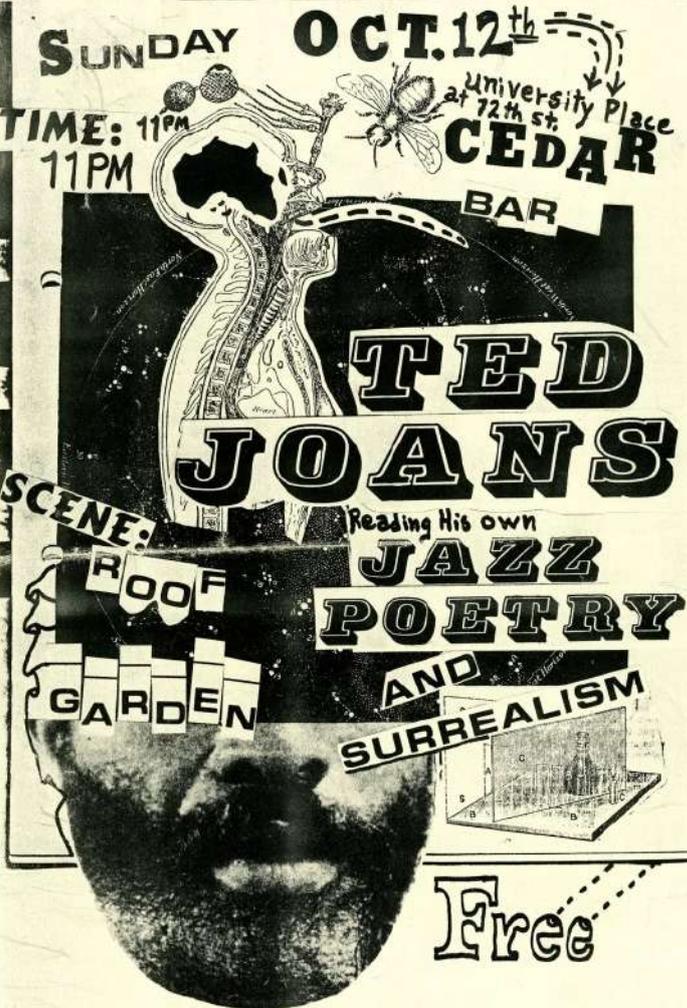
**A BLACK POW-WOW
OF JAZZ POEMS**



**Ted
Joans**

SUNDAY OCT. 12th
at University Place
at 72th St.
CEDAR
BAR

TIME: 11PM
11PM

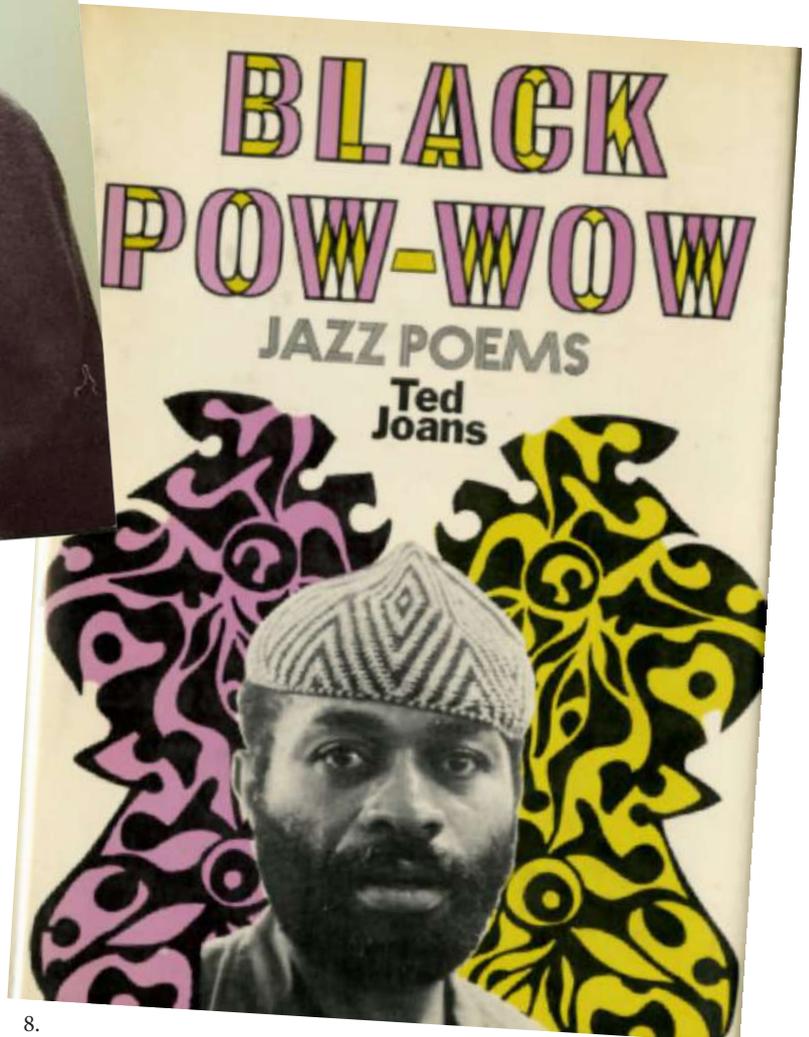


**TED
JOANS**
Reading His own
**JAZZ
POETRY**
AND
SURREALISM

SCENE:
ROOF
GARDEN

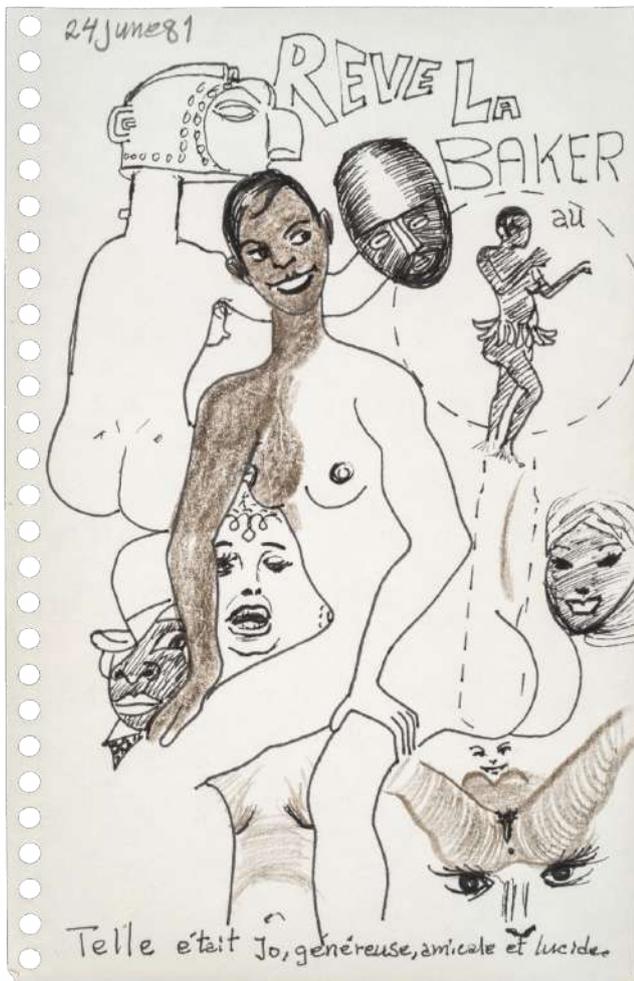
Free

**BLACK
POW-WOW**
JAZZ POEMS
Ted
Joans



Page précédente : 1. *Ted Joans in City Lights Bookstore*, San Francisco, CA. Photo © M. Kellner - 2. *The hipsters*, Author Ted Joans, American Corinth Books, 1961 - 3. *Ted Joans Paris 1991*. Photo © Stuart Inman - 4. *Ted Joans in his studio loft*, ca. 1960. Photo © Fred W. McDarrah - 5. Ted Joans, *The Seven Sons of Lautreamont (and his dutiful beautiful Daughter)*, 1970-1980 - 6. *Surrealist meeting with Joyce Mansour, Nanos Valaoritis and T.J., Alain Jouffroy in the mirror*, Paris 1975. Photo © Marion Kalter.

7. *Ted Joans, Black Pow-wow of Jazz Poems*. Marion Boyars Publishers Ltd (1 mars 1973) - 8. Ted Joans (American, 1928-2003), *Black Pow-Wow Jazz Poetry* (Cover), Private Collection, Richmond, VA, L2024.23.1



Ted Joans, *Dirty Rainbow, Reve la Baker & Tequila Kid*, 1981
 Photos © Jean-Louis Losi, Courtesy the Estate of Ted Joans and Zürcher gallery, NY

Des trois poètes américains noirs qui entretiennent une relation vivace à la France et à Paris : Ted Joans, James Emmanuel, Melvin Dixon, Ted Joans est sans doute celui qui illustre avec le plus d'originalité la nouvelle relation littéraire d'écrivain noir américain à la France et à L' Afrique. Ils expriment des sensibilités très différentes par-delà leur commune préoccupation sur la place et le rôle de la négritude dans le monde. Ted Joans est le « griot surréaliste », le plus au fait des mouvements d'avant-garde de la Rive Gauche depuis 1960. Il se réclame du surréalisme, mouvement, selon lui, d'inspiration africaine esquissant un métissage des cultures. Pour Ted Joans, le surréalisme existe déjà dans la vie noire, dans le jazz et dans le Blues. Après avoir vécu à New York et fréquenté les poètes Beat dans les années 50, Ted Joans arrive à Paris en 1960. Il rencontre André Breton en juin 1960, à un arrêt de bus de la rue Bonaparte . Breton désigne Ted Joans comme « le seul surréaliste noir américain ». Joans se revendique poète, peintre, dessinateur et carrefour des influences latino-américaines, européennes et africaines. Dès le début des années 60 il utilise dans ses dessins la technique du frottage inventée par Max Ernst. Ted Joans se veut l'un des héritiers spirituels de l'Uruguayen Isidore Ducasse, Comte de Lautréamont dont il établit la filiation avec des peintres comme le chilien Roberto Matta, le cubain Wifredo Lam, le colombien Heriberto Cogollo, l'Afro-Cubain Agustin Cardenas, le peintre haïtien Hervé Télémaque et le Cubain Jorge Camacho. Il les invite à réaliser le cadavre exquis « The 7 Sons of Lautréamont » actuellement montré dans l'exposition « Surréalisme » au Centre Pompidou (4 Septembre 2024 - 13 Janvier 2025).

Paris est l'un de ses « nids » et devient son port d'attache qu'il quitte pour l'Afrique (notamment Timbuktu) et d'autres villes européennes, Londres, Berlin, Amsterdam où il lit sa poésie, écrit des articles sur des concerts de jazz etc. Son Paris imaginaire et artistique, c'est également la rencontre du jazz et du surréalisme. « le Jazz, c'est ma religion, le surréalisme, c'est mon point de vue » proclame Joans, en disciple de Langston Hughes. Ted inverse les lettres de Surréalisme : M. Sila Errus et Ms Ila Errus, alias et lui donne une adresse fictive à Paris « 14 rue d'Arras, premier étage, escalier droite ».

Il dessine Joséphine Baker, « Reve la Baker », « telle était Jo, généreuse, amicale et lucide ». Dans le dessin « Did the Bird ever see an okapi ? », Ted Joans écrit : « cette belle musique Classique noire, surnommée Jazz. Nous avons vu, entendu Dizz hier soir (30 Juillet) à Paris. » Pour Ted, le retour à l'Afrique n'est pas une fantaisie mais une nécessité. On le voit au festival panafricain d'Alger en 1969, dire ses poèmes, accompagné par Archie Shepp, Bop et Free-Jazz mêlés dans les mots du Black Manifesto.

Paris, en vertu de sa tradition et de son activité culturelle contemporaine, offre à Ted Joans un territoire favorable à l'épanouissement d'un artiste polyphonique. Il ressent la nécessité de dialoguer avec d'autres écrivains et poètes, comme Taylor Mead, Victor Hernandez Cruz, poète portoricain, (né le 6 Février 1949), Ronald Sukenick, Bob Kaufman, poète californien. A Paris, Ted Joans se lie d'amitié avec le peintre et poète cubain Jorge Camacho. Il réalise dans Dirty Rainbow Rimbaud une série de frottages pour son ami Ohcamac (Camacho) sur L'Arbre acide, livre de poèmes de Camacho publié aux Editions surréalistes : A Musse-Pot, Proverbe, Halo de Poivre, Escalier de nuages, Muraille de verre, Mirages, Le Cube Muet, L'œil de minuit, Bris, Avant-Goût.

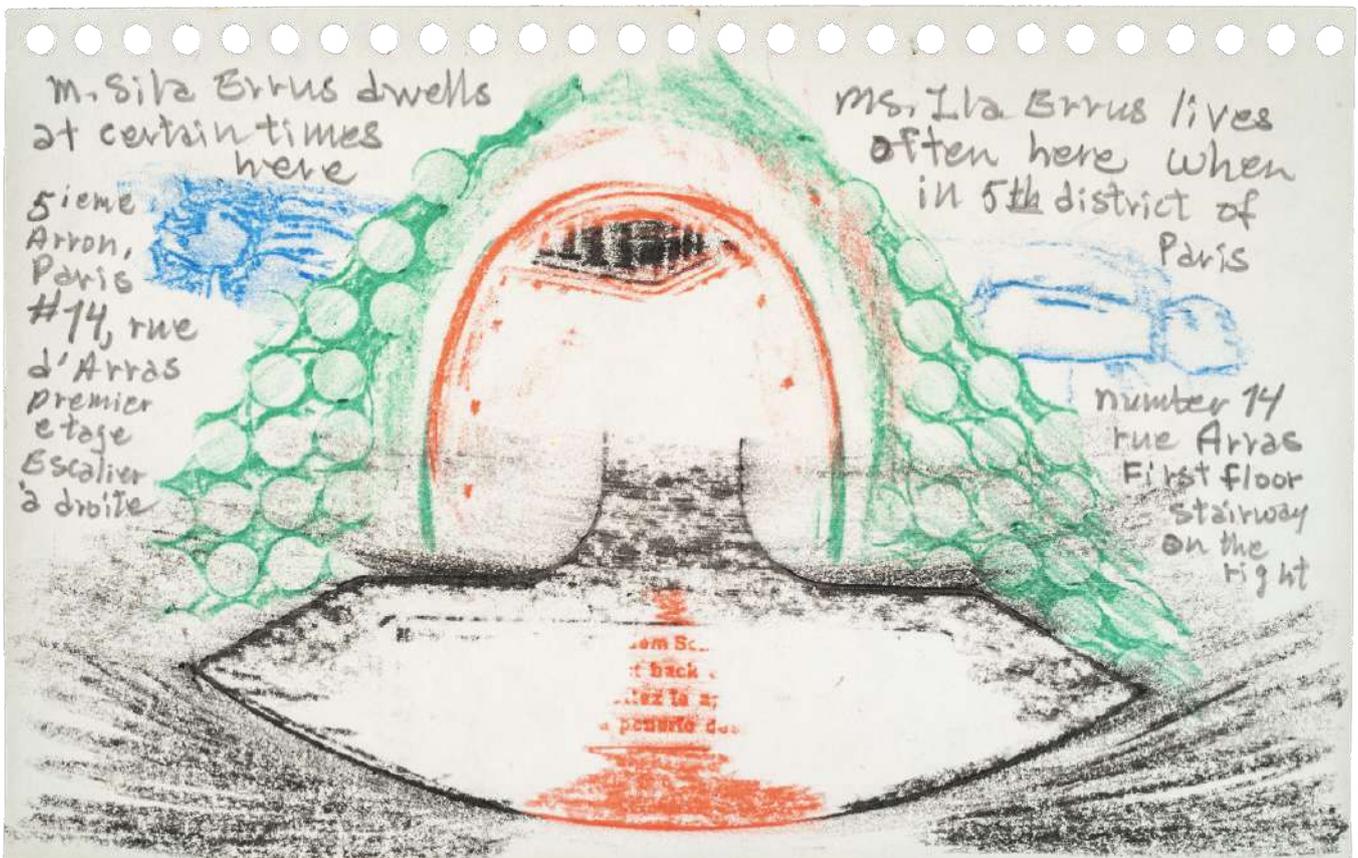
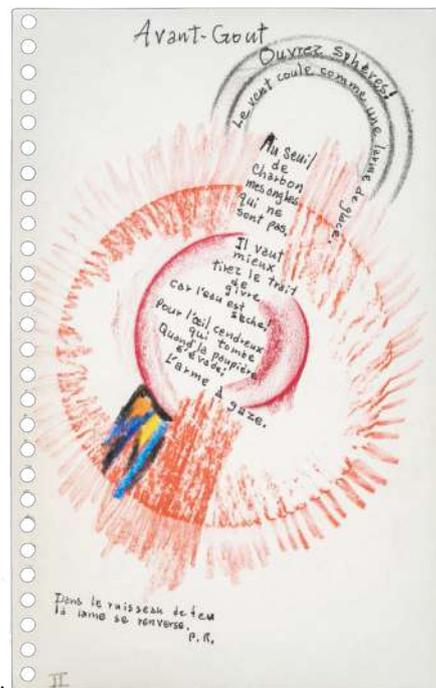
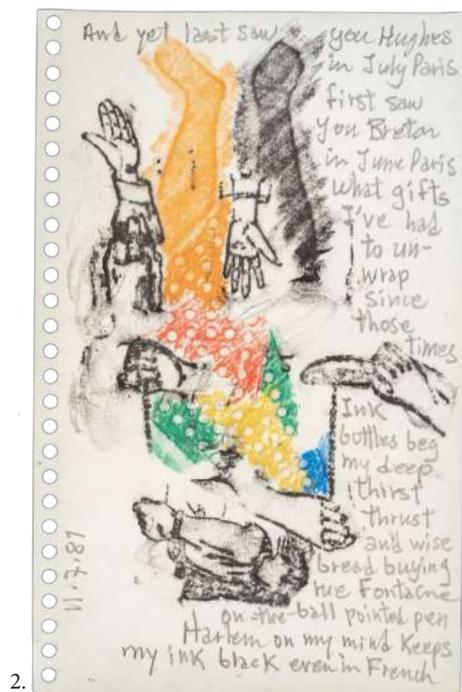
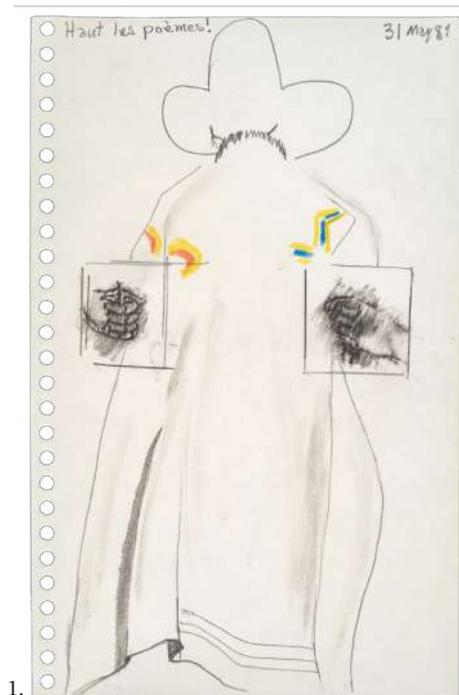


Photo © Jean-Louis Losi, Courtesy the Estate of Ted Joans and Zürcher gallery, NY

Ted Joans, *Dirty Rainbow, M Sila Errus Dwells*, 1981

« Ted Joans, poète miraculé du ghetto, lisant à son tour Rimbaud dès l'adolescence, mot à mot, dans un français rudimentaire, le doigt posé sur chaque ligne... Irrépressible appel de la liberté, les mots de Rimbaud et de Breton le désignent poète envers et contre tout. »¹

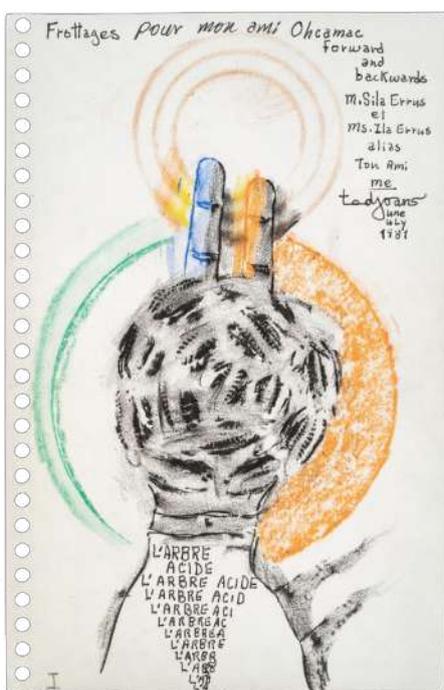
1. Yves Buin, La Terre d'Arnhem : la vieille âme et le suprême savant, 1991



1.

2.

3.



4.

5.

6.

Ted Joans, Dirty Rainbow, 1981 - 1 - Haut les Poemes - 2. Last saw you Hughes in July Paris - 3. Avant-Gout page 2 4. Spy in spy spies on spies - 5. Frottages our mon ami ohcamac - 6. This is the Dirty Rainbow Rimbaud Drawing Book

1881 Juin

Birthdays are
wrapped in
wedding

gowns
and
those
well
worn
gowns

now
tear
in
the
eclipse
navel
much
more

frequent
than
when
you two
blew your

1881 Juin



seen
first saw
France of my
here in summer
by Every
Captured

return
birds that used spoon shaped reeds

poetic horn bill

18 July 11

Ted Joans, *Dirty Rainbow Rimbaud, Birthdays are wrapped in wedding gowns*, 1981
Photo © Jean-Louis Losi, Courtesy the Estate of Ted Joans and Zürcher gallery, NY

ACTUALITÉ DE TED JOANS

(LISTE DES EXPOSITIONS EN COURS ET À VENIR)

FORT WORTH, TX: *Surrealism and Us: Caribbean and African Diasporic Artists since 1940*
Organized by Curator Maria Elena Ortiz, Modern Art Museum of Fort Worth
March 10 - July 28, 2024

RICHMOND, VA: *Ted Joans: Land of the Rhinoceri*, Virginia Museum of Fine Arts
June 1 - November 17, 2024

PARIS: *Ted Joans, Dirty Rainbow (1981)*, curated by Gwenolee Zürcher
Galerie Pixi - Marie Victoire Poliakoff, 95 rue de Seine, Paris
Opening Monday, September 2nd, 4-9 pm
September 2 - October 9, 2024

PARIS: *Surréalisme*, Centre Pompidou, Paris
Opening Tuesday, September 3rd
September 3, 2024 - January 13, 2025

NEW YORK: *Ted Joans, Jazz is my Religion*, Zürcher Gallery, 33 Bleecker St, New York
Opening Tuesday, September 10th, 6-8 pm
September 10 - October 29, 2024

PARIS: *Ted Joans, Bill Dixon, Oliver Lake*, Zürcher Gallery, Outsider Paris, Le Molière, Paris
Opening Monday, October 14th
October 14 - 20, 2024

MUNICH: *But live here? No thanks: Surrealism and Anti-Fascism*
Lenbachhaus, Kunstbau, Munich
Opening Monday, October 14th, 7-11 pm
October 15, 2024 - March 2, 2025

NEW YORK: *Vital Signs, Artists and the Body*, curated by Lanka Tattersall at MoMA, NY
November 3, 2024 - February 22, 2025

PARIS: *Paris Noir*, Centre Pompidou, Paris
March 19 - June 30, 2025



**EXPOSITION DU 2 SEPTEMBRE
AU 9 OCTOBRE 2024**

**TED JOANS,
DIRTY RAINBOW RIMBAUD,
PARIS 1981**

VERNISSAGE LE LUNDI 2 SEPT.

DE 16H À 21H

**GALERIE PIXI - MARIE VICTOIRE POLIAKOFF
95 RUE DE SEINE 75006 PARIS**

**MV.POLIAKOFF@GMAIL.COM / 06 11 90 29 35
GALERIEPIXIMARIEVICTOIREPOLIAKOFF.COM**